

ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΑΣ

Το Ελληνικόν Απογευματινόν Σχολείον της Ελληνορθόδοξου Ενορίας του Αποστόλου Θωμά, προσφέρει ευκολονόητο πρόγραμμα διδασκαλίας και εκμάθησης της Ελληνικής γλώσσας για τη διατήρηση της Ελληνικής Παιδείας. Το Σχολείον παραδίδει μαθήματα κάθε Δευτέρα και Πέμπτη 4:30 – 6:30 μ.μ. στο Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Ιωάννη Ν. Μπαλή παραπλεύρως της Εκκλησίας.

Το πρόγραμμα σκοπό έχει τη διάσωση και μετάδοση της Πολιτιστικής μας Κληρονομιάς, με τη μεθοδική και συστηματική διδασκαλία της νεοελληνικής γλώσσας, γεωγραφίας και ιστορίας καθώς και του προφορικού και γραπτού λόγου. Αυτός ο στόχος κατά διαστήματα τροποποιείται σύμφωνα με τις ανάγκες των μαθητών.

Ο στόχος του σχολείου είναι να μεταδώσει στο μαθητή τη σπουδαιότητα και την επίδραση του Ελληνικού Πολιτισμού στην παγκόσμια ιστορία από την αρχαιότητα έως σήμερα.

Ο δάσκαλος παίζει πρωτεύοντα ρόλο στην όλη εκμάθηση, κατευθύνοντας τον μαθητή, διότι ο δάσκαλος σε συνεργασία με την οικογένεια επιδρά καθοριστικά στην διάπλαση της σημερινής νεολαίας.

Για να επιτευχθεί ο στόχος και το αντικείμενον του σχολείου, οι γονείς πρέπει να είναι αφοσιωμένοι και να βοηθούν τα παιδιά στη μελέτη των μαθημάτων τους. Το Ελληνικό Σχολείο απαιτεί μακροχρόνια προσπάθεια από τους μικρούς μαθητές και τους γονείς τους και πρέπει να γίνεται με καλή διάθεση, θέληση και υπευθυνότητα.

Ο Ιερατικώς Προϊστάμενος και το Ενοριακό Συμβούλιο, σας προσκαλεί να συναργαστείτε με την Εκπαιδευτική Επιτροπή, τη Διευθύντρια, το Διδακτικό Προσωπικό και το Σύλλογο Γονέων, ώστε να δημιουργηθεί ευχάριστο και εποικοδομητικό περιβάλλον για τους μαθητές. Βαθειά επιθυμία μας είναι όλοι οι μαθητές, όταν τελειώσουν το Ελληνικό Σχολείο, να μπορούν να πουν ότι εκμεταλλεύτηκαν την ευκαιρία που τους έδωσε το σχολείο τους, ότι μελέτησαν πολύ για να αποκτήσουν βαθύτερη γνώση της Ελληνικής Γλώσσας και του Πολιτισμού μας και ότι όλη αυτή η ενασχόληση ήταν μία ευχάριστη εμπειρία για όλους.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το πρόγραμμα της Ελληνικής γλώσσας διαιρείται σε τρία στάδια. Κάθε στάδιο αποτελείται από τρία ως τέσσερα επίπεδα διδασκαλίας, προσεκτικά σχεδιασμένα ώστε να παρέχουν υψηλής ποιότητας εκπαίδευση που καλύπτει τις ανάγκες των παιδιών. Η Εκπαιδευτική Επιτροπή κάθε χρόνο αναλύει και προωθεί το πρόγραμμα, τη διδακτέα ύλη και τον τρόπο διδασκαλίας. Όλες οι τάξεις ακολουθούν μία σειρά αναγνωστικών και βιβλίων ασκήσεων σύμφωνα με την ηλικία των μαθητών κάθε τάξης. Οι δασκάλες επίσης εμπλουτίζουν τις μεθόδους διδασκαλίας προσθέτοντας και άλλο βοηθητικό υλικό για ανάγνωση και γραφή. Μάθημα Θρησκευτικών διδάσκεται επίσης, από τον Ιερατικώς Προϊστάμενο Π. Εμμανουήλ Πρατσινάκη, σε όλες τις τάξεις κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΩΤΗ – Προκαταρκτικές σπουδές

Α Στάδιο: Νηπιαγωγείο – Πρώτη και Δεύτερα Τάξη

Στο στάδιο αυτό ο μαθητής συμμετέχει σε μία σειρά από μαθητικές δραστηριότητες και παιχνίδια που αποβλέπουν στην ανάπτυξη αντίληψης, ευστροφίας, ομιλίας και ακοής.

Νηπιαγωγείο

Ο μαθητής πρέπει να είναι γραμμένος στην πρώτη τάξη του Αμερικανικού Δημοτικού Σχολείου. Η παρακολούθηση του Νηπιαγωγείου είναι υποχρεωτική για να προαχθεί στη Πρώτη Τάξη του Ελληνικού Σχολείου. Στο τέλος του έτους πρέπει να γνωρίζει το Αλφαβητάριο, να αναγνωρίζει εικόνες με ελληνικές λέξεις. Απλός προφορικός λόγος χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της χρονιάς. Οι μαθητές επίσης μαθαίνουν τους πρώτους ελληνικούς χορούς.

Πρώτη Τάξη

Ο μαθητής χρησιμοποιεί ό,τι διδάχτηκε στο νηπιαγωγείο και προχωρεί με την ανάγνωση, τη γραφή, ορθογραφία και τη καθημερινή ομιλία. Στο τέλος της τάξης πρέπει να μπορεί να διαβάζει ένα απλό ελληνικό κείμενο, να συμμετέχει σε καθημερινό διάλογο και να καταλαβαίνει κάπως τη γλώσσα. Πρέπει ακόμη να απαγγέλλει ελληνικά ποιήματα και τραγούδια και να χορεύει ελληνικούς χορούς.

Δευτέρα Τάξη

Ο μαθητής προβιβάζεται στη δευτέρα τάξη, όταν τελειώσει με επιτυχία τη πρώτη τάξη. Σε αυτή την τάξη ισχυροποιείται η ανάγνωση, η ορθογραφία, η γραφή και ο διάλογος. Προστίθενται επίσης και απλοί εισαγωγικοί κανόνες γραμματικής. Απαιτείται η απαγγελία ποιημάτων, τραγουδιών και δυσκολότερων ελληνικών χορών.

Β Στάδιο - Βασικά μαθήματα

Τρίτη και Τετάρτη Τάξη

Σ' αυτό το στάδιο ο μαθητής πρέπει να διαβάζει με μεγαλύτερη ευχέρεια ελληνικά, να καταλαβαίνει δυσκολότερα κείμενα και να λαμβάνει μέρος στον καθημερινό διάλογο.

Τρίτη Τάξη

Ο μαθητής προβιβάζεται σ' αυτή την τάξη, όταν τελειώσει επιτυχώς τη δευτέρα τάξη. Δίδεται διαρκής έμφαση στην ανάγνωση, ορθογραφία, γραφή και το διάλογο. Επίσης προστίθεται η μυθολογία και συνεχίζεται η εισαγωγή στη γραμματική. Μαθαίνει να απαγγέλει ελληνικά ποιήματα και τραγούδια και να χορεύει πιο δύσκολους χορούς.

Τετάρτη Τάξη

Ο μαθητής προβιβάζεται σ' αυτή την τάξη, όταν τελειώσει επιτυχώς την Τρίτη τάξη. Δίδεται συνεχής έμφαση στην ανάγνωση, ορθογραφία, γραφή και τον προφορικό λόγο. Διδάσκεται η Αρχαία Ελληνική Ιστορία και αρχίζει η συστηματική και μεθοδική εκμάθηση της γραμματικής κατά τη διάρκεια της χρονιάς. Εφαρμόζοντας γραμματικούς κανόνες, συντάσσει προτάσεις. Πρέπει δε να απαγγέλλει ποιήματα και τραγούδια καθώς επίσης να χορεύει πιο δύσκολους Ελληνικούς χορούς.

Γ Στάδιο - Προχωρημένα μαθήματα

Πέμπτη και Έκτη Τάξη

Σ' αυτό το στάδιο ο μαθητής έχει την ευκαιρία να μάθει εκτενέστερα τα Νέα Ελληνικά και τις Ελληνικές παραδόσεις. Το διδακτικό υλικό ξεπερνάει τα σχολικά βιβλία. Με την ολοκλήρωση αυτού του σταδίου αναμένεται από το μαθητή να κατανοεί κείμενα, να είναι σε θέση να λαμβάνει μέρος σε καθημερινές συζητήσεις και να εκφράζει τις ιδέες και γνώμες του γραπτώς.

Πέμπτη Τάξη

Ο μαθητής θα προβιβάζεται στην Πέμπτη τάξη, όταν τελειώσει επιτυχώς την Τετάρτη τάξη. Συνεχίζεται η συστηματική διδασκαλία της ανάγνωσης, γραφής, ορθογραφίας και προφορικού λόγου. Διδάσκεται η Ιστορία της Ελλάδας παράλληλα με το μάθημα της Γεωγραφίας. Συνεχίζεται η συστηματική εκμάθηση της γραμματικής. Πρέπει να μπορεί να συγκροτεί παραγράφους σε οποιοδήποτε θέμα του δοθεί και να μπορεί να απαγγέλλει ποιήματα και τραγούδια και να χορεύει πολύπλοκους ελληνικούς χορούς.

Έκτη Τάξη

Ο μαθητής προβιβάζεται στην Έκτη Τάξη, όταν τελειώσει με επιτυχία τη Πέμπτη Τάξη. Τα πρωτεύοντα μαθήματα είναι Ανάγνωση, Γραφή, Ορθογραφία και Προφορικός λόγος. Συνεχίζεται η συστηματική εκμάθηση της γραμματικής καθώς και του γραπτού λόγου με τη μορφή έκθεσης που διδάσκεται με βιβλίο εκθέσεως. Επίσης διδάσκεται και η Ιστορία της Νεώτερης Ελλάδας κατά τη διάρκεια της χρονιάς. Πρέπει να μπορεί να απαγγέλλει σύνθετα ελληνικά ποιήματα, να χορεύει χορούς από τα περισσότερα μέρη της Ελλάδας και να γνωρίζει τα Ελληνικά ήθη και έθιμα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΠΡΟΒΙΒΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΦΟΙΤΗΣΗΣ

Οι μαθητές πρέπει να περάσουν όλα τα μαθήματα σε κάθε τάξη. Εάν απορριφθούν σε ένα μάθημα, θα απαιτηθεί επανεξέταση στο μάθημα αυτό .

Οι δασκάλες έχουν την ευθύνη να διατηρούν αποδεικτικά στοιχεία της ακαδημαϊκής επίδοσης των μαθητών βαθμολογώντας την πρόοδο και την συμπεριφορά τους δίδοντας ελέγχους.

Με την επίσημη έναρξη της σχολικής χρονιάς την πρώτη ημέρα του Σχολείου δίδεται ευκαιρία γνωριμίας μεταξύ δασκάλων, γονέων και μαθητών στην αίθουσα διδασκαλίας. Οι δασκάλες θα τονίσουν τις προσδοκίες του σχολείου για την πρόοδο των μαθητών. Θα προγραμματιστούν συσκέψεις μεταξύ γονέων και δασκάλων τον Νοέμβριο (Δευτέρα και Πέμπτη).

Οι γονείς μπορούν να επικοινωνήσουν με τη δασκάλα για όποιο θέμα προκύψει, πριν την έναρξη ή μετά το τέλος του μαθήματος. Επίσης μπορούν να επικοινωνούν και με τη διεύθυνση του Σχολείου γραπτώς στη διεύθυνση:

Ελληνικόν Σχολείον
Ελληνορθοδόξου Ενορίας Αποστόλου Θωμά
615 Mercer Street
Cherry Hill, New Jersey 08002
Υπ' όψη: Διευθύντρια

ή προφορικά κατόπιν συνεννοήσεως στο γραφείο της διεύθυνσης. Δύνανται επίσης να παρευρεθούν στη συνεδρίαση της Εκπαιδευτικής Επιτροπής που συνεδριάζει μία φορά τον μήνα τις ώρες του σχολείου στην αίθουσα συνεδριάσεως. Όλα τα θέματα εξετάζονται από τη Διεύθυνση και συζητούνται με τα μέλη της Επιτροπής.

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ – ΑΠΟΥΣΙΕΣ – ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΕΙΣ

Τα μαθήματα παραδίδονται κάθε Δευτέρα και Πέμπτη από την πρώτη εβδομάδα του Σεπτεμβρίου ως την πρώτη εβδομάδα του Ιουνίου, από τις 4:30 μ.μ. ως τις 6:30 μ.μ. Οι μαθητές δεν πρέπει να έρχονται στο σχολείο πριν από τις 4:15 μ.μ. και πρέπει να παραλαμβάνονται στις 6:30 μ.μ.

Γνωστοποίηση: Το σχολείο δεν είναι υπεύθυνο για τα παιδιά μετά τις 6:30 μ.μ.

Η κανονική παρακολούθηση των μαθημάτων είναι υποχρεωτική για τη σωστή εκμάθηση. Όταν το παιδί απουσιάζει, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί από τον ίδιο το μαθητή και τους γονείς ή κηδεμόνες.

Κανονισμοί φοίτησης:

Όταν ο μαθητής είναι απών οι γονείς πρέπει να τηλεφωνούν στον σχολείο και να δηλώνουν το λόγο της απουσίας. Όταν ο μαθητής χάσει τρία συνεχή μαθήματα ή έξι συνολικά, θα σταλεί επιστολή στο σπίτι του από το σχολείο για να πιστοποιηθεί ότι οι απουσίες είναι δικαιολογημένες. Από δέκα απουσίες και άνω, θα πρέπει να εξετάζεται γραπτώς από τη δασκάλα, για να διαπιστωθεί αν μπορεί να συνεχίσει την παρακολούθηση της σχολικής χρονιάς. Σε περίπτωση που ο μαθητής δεν συγκεντρώνει την απαιτούμενη βαθμολογία για προβιβασμό, θα επαναλαμβάνει την ίδια τάξη.

Κανονισμοί Καθυστέρησης:

Όλοι οι μαθητές πρέπει να προσπαθούν να φθάσουν στο σχολείο πριν τις 4:30 μ.μ. και να είναι προετοιμασμένοι για το μάθημα. Ο μαθητής θεωρείται

καθυστερημένος μετά τις 4:45 μ.μ. οπότε είναι υποχρεωμένος να δώσει γραπτή εξήγηση της καθυστέρησης στη δασκάλα. Ύστερα από τρεις (3) συνεχείς καθυστερήσεις ή συνολικά επτά (7) χωρίς να είναι δικαιολογημένες επιστολή από το σχολείο, θα σταλεί στο σπίτι του.

Η συμμετοχή στη παρέλαση της Ανεξαρτησίας στη Φιλαδέλφεια είναι υποχρεωτική. Λεωφορείο είναι προγραμματισμένο να μεταφέρει τους μαθητές από την εκκλησία στην Φιλαδέλφεια και αντιστρόφως. Οι γονείς δύνανται να οδηγήσουν τα παιδιά ξεχωριστά.

ΚΑΤ'ΟΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Η κατ'οίκον εργασία είναι απαραίτητο συμπλήρωμα σε ό,τι διδάσκεται στην τάξη. Γι' αυτό οι μαθητές πρέπει να τελειώνουν τις εργασίες τους και πρέπει να γνωρίζουν ότι η δασκάλα θα τις συμψηφίσει στη βαθμολογία.

Όλα τα διαγωνίσματα στέλνονται σπίτι προς ενημέρωση των γονέων και πρέπει να επιστραφούν στη δασκάλα υπογεγραμμένα. Υπάρχουν τρεις (3) περίοδοι βαθμολογίας το χρόνο. Σε κάθε περίοδο δίδεται έλεγχος, ο οποίος πρέπει να υπογραφεί από τους γονείς και να επιστραφεί στη δασκάλα. Η βαθμολογία βασίζεται στη συμμετοχή του μαθητή στην τάξη, στην κατ'οίκον εργασία και διαγωνίσματα.

ΣΧΟΛΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ

Την πρώτη ημέρα του Σχολείου η δασκάλα δίδει κατάλογο της σχολικής ύλης που απαιτείται και ο μαθητής πρέπει να έχει τα απαιτούμενα την επόμενη φορά.

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ

Μέχρι της 12 το μεσημέρι, όταν καταστεί αναγκαίο το κλείσιμο του σχολείου λόγω καιρικών συνθηκών, από τη διεύθυνση, θα ενημερώνονται οι γονείς μέσω διαδυκτίου.

Δύνασθε επίσης να τηλεφωνήσετε στο κοινοτικό γραφείο (856) 665-1731.

Οι μέρες που το σχολείο θα είναι κλειστό περιλαμβάνονται στο σχολικό ημερολόγιο που μοιράζεται στους μαθητές στην αρχή της σχολικής χρονιάς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΩΤΙΣΤΩΣ

Τις ημέρες του Ελληνικού Σχολείου η είσοδος γίνεται από το χώρο σταθμεύσεως στην είσοδο του κοινοτικού κέντρου στην οδό Mercer Street. Ακολουθείστε το μονόδρομο όπισθεν στην κυρία είσοδο του Μπαλείου Εκπαιδευτικού Κέντρου. Αφήστε το μαθητή και συνεχίστε εμπρός από την εκκλησία και την οδό Mercer. Παρακαλείστε να σταθμεύετε μακριά από την κυρία είσοδο του σχολείου. Όταν οι γονείς παραλαμβάνουν τους μαθητές πριν από τις 6:30 μ.μ., πρέπει να υπογράψουν στο γραφείο.

Σχολική άσκηση πυρκαϊάς θα διοργανώνεται από το σχολείο και θα διεξάγεται από τη διεύθυνση και τις δασκάλες.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

Ο Σύλλογος Γονέων και Δασκάλων ιδρύθηκε το 1977 με κύριο σκοπό την υποστήριξη του Ελληνικού Σχολείου επιδιώκοντας συνεργασία και επικοινωνία μεταξύ γονέων δασκάλων και διευθυντών. Επίσης ο σύλλογος συγκεντρώνει χρηματικούς πόρους για επιπρόσθετα εκπαιδευτικά υλικά και μέσα εκπαίδευσης. Ο Σύλλογος Γονέων επίσης διοργανώνει πολιτιστικά και ψυχαγωγικά προγράμματα που προωθούν τις ορθόδοξες αρχές μας. Ο Σύλλογος Γονέων πραγματοποιεί γενική συνεδρίαση μηνιαίως και παροτρύνει όλους τους γονείς να συμμετέχουν. Το προεδρείο του Συλλόγου επιβλέπει τις δραστηριότητες που σχεδιάζονται και κάθε Σεπτέμβριο διανέμονται αιτήσεις εγγραφής.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Στις σχολικές εκδηλώσεις ζητείται από τους μαθητές να φορούν λευκά και μπλε ενδύματα. Για την ημέρα του ΟΧΙ στις 28 Οκτωβρίου, για τον εορτασμό των Ελληνικών Γραμμάτων και για την 25^η Μαρτίου. Τα κορίτσια πρέπει να φορούν άσπρες μπλούζες και μπλε φούστες και τα αγόρια άσπρα πουκάμισα και μπλε παντελόνια. Για τον εορτασμό της 25^{ης} Μαρτίου, την παρέλαση στο δημαρχείο του Cherry Hill και την παρέλαση της Ανεξαρτησίας στη Φιλαδέλφεια οι μαθητές μπορούν να φορέσουν Ελληνικές Εθνικές στολές .

ΜΑΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

Όλοι οι μαθητές είναι υποχρεωμένοι:

Να συμμετέχουν στη διατήρηση ασφαλούς και πειθαρχημένου σχολικού περιβάλλοντος που προωθεί τη μάθηση και να σέβονται τους άλλους και το χώρο του σχολείου.

Να εκφράζονται σε γλώσσα ευπρεπή για το περιβάλλον του σχολείου και της εκκλησίας.

Να γνωρίζουν όλους τους κανόνες της καλής συμπεριφοράς.

Να παρακολουθούν ανελλιπώς και χωρίς καθυστερήσεις τα μαθήματά τους. Όλες οι απουσίες πρέπει να γνωστοποιούνται και δικαιολογούνται στο γραφείο της διεύθυνσης. Παράλειψη ενημέρωσης του γραφείου θα δημιουργήσει αδικαιολόγητη απουσία.

Να προσπαθούν με όλη τους την ικανότητα να αριστεύσουν σε όλες τις σχολικές και εξωσχολικές επιδιώξεις.

Να υπακούουν στους κανονισμούς του σχολείου με σεβασμό και καλή θέληση.

Να τηρούν τους κανονισμούς, όταν χρειάζεται να χρησιμοποιήσουν τους χώρους υγιεινής.

Να ερωτούν όταν δεν καταλαβαίνουν κάτι.

Να ζητούν βοήθεια στην επίλυση πειθαρχικών προβλημάτων.

Να ντύνονται κατάλληλα για το σχολείο και τις σχολικές εκδηλώσεις.

Να είναι υπόλογοι για τις πράξεις τους,

Να μην τρέχουν στους διαδρόμους και τις σκάλες.

Η συμπεριφορά τους να είναι ανάλογη μαθητών Ελληνικού σχολείου στις εξωσχολικές εκδηλώσεις και να επιδεικνύουν άριστη διαγωγή.

ΑΠΑΡΑΔΕΚΤΗ ΜΑΘΗΤΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ

Η διεύθυνση απαιτεί από τους μαθητές να φέρονται ανάλογα και πολιτισμένα σε σχέση με τα δικαιώματα και την προστασία των άλλων μαθητών, του προσωπικού, άλλων μελών της σχολικής κοινότητας τα αντικείμενα και τους χώρους του σχολικού κτιρίου.

Η διεύθυνση καθιστά σαφείς τις αποδεκτές και μή συμπεριφορές του μαθητή στο χώρο του σχολείου και στις εξωσχολικές δραστηριότητες. Όταν η συμπεριφορά των μαθητών είναι ανεύθυνη και γίνεται παράβαση των κανονισμών του σχολείου, θα τιμωρούνται. Σε ακραίες περιπτώσεις ανεπίτρεπτης διαγωγής οι μαθητές θα τιμωρούνται μέχρι αποβολής από το σχολείο.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Απαγορεύεται να έρχονται στο σχολείο ραδιόφωνα, κινητά τηλέφωνα, ηλεκτρονικά παιχνίδια, Ipod, Mp 3 players. Τα κινητά τηλέφωνα θα ενεργοποιούνται στο τέλος της σχολικής περιόδου. Δεν επιτρέπεται να φέρνει στο σχολείο ο μαθητής μεγάλα χρηματικά ποσά. Αντικείμενα που θέτουν σε κίνδυνο ή διακόπτουν την κανονική λειτουργία του σχολείου θα κατάσχονται από τη διεύθυνση και οι γονείς θα είναι υπόχρεοι δια την παραλαβή τους.